

Theodora JIM, *The vocabulary of ἀπάρχεσθαι, ἀπαρχή and related terms in Archaic and Classical Greece*

Abstract: While the vocabulary of sacrifice has been the subject of detailed studies, the terms of votive offerings in ancient Greece still lack a semantic survey of their own. I am here interested in a particular type of offering, the so-called ‘first-fruit’ offerings, in Archaic and Classical Greece. It was a common practice in different parts of the Greek world for individuals and cities to bring an offering termed ἀπαρχή to the gods using a portion of the proceeds from a variety of human activities; and this act is described by the verb ἀπάρχεσθαι. And yet the word ἀπάρχεσθαι is not limited to making dedications; it is also used in sacrificial procedures and cult payments. This study aims to give a semantic analysis of these terms, examining their religious applications in different contexts. It appears that the values attached to the notion of ἀπάρχεσθαι are rather different in the cases of sacrifices, of bringing first-offerings and of cult finance. The ways in which the usages of these terms overlap with and diverge from each other constitute one of the most interesting results.

Résumé : Alors que le vocabulaire du sacrifice a fait l’objet d’études détaillées, les termes désignant les offrandes votives en Grèce ancienne souffrent toujours de l’absence d’enquête sémantique spécifique. Il s’agit ici d’étudier un type particulier d’offrandes, à savoir les offrandes de prémices, en Grèce archaïque et classique. Il était habituel en différents lieux du monde grec, tant pour les individus que les cités, d’apporter aux dieux une offrande appelée ἀπαρχή, en prélevant une partie des bénéfices issus de diverses activités humaines. Cette action était désignée par le verbe ἀπάρχεσθαι. Le terme ne se limite pas à l’action dédicatoire. Il est aussi utilisé dans des procédures sacrificielles et des paiements culturels. Cette étude entend fournir une analyse sémantique de ces termes, en examinant leurs applications religieuses dans différents contextes. Il apparaît que les valeurs attachées à la notion d’ἀπάρχεσθαι doivent être distinguées selon qu’il s’agit du cadre des sacrifices, de l’offrande de prémices et du financement des cultes. Il est particulièrement intéressant de distinguer ainsi les manières dont ces termes se recouvrent ou se différencient les uns des autres dans l’usage qui en est fait.